

## ПРИЛОЖЕНИЕ – 1. ВОСТАНОВЛЕННЫЕ ДРЕВНЕБОЛГАРСКИЕ СЛОВА ИЗ НАДПИСЕЙ

(по порадности в в надписи)

### а). Древнеболгарские слова из надписи из Мурфатлара:

- кхан** – государь, в выражения „кхан-отец” – господь-бог  
**узи** – святой, аналог осет. *uas*  
**кхе, кхие** – для меня, аналог осет. л. мест. *хе* – к меня  
**шио, сио, сиу, сий, сийе, сиом** – святой, аналог осет. дигорское *siau* – дорогой, святой  
**лонже, лунѢс** – обитель, килия, логова, аналог осет. дигорское *laencau* – ущелие, яма, *laencæ* – ущелие, падина, осет. *laenk* – логово, убежище  
**цонс** – рука, аналог осет. *cong* – рука  
**тонс** – прикованный, аналог осет. дигорское *tonun, tonau* – пробывать, долбать  
**анучан(с)** – легкий, аналог осет. ирон. дигор. *aencon* – легкий  
**сие** – птица, аналог осет. дигорский *сьеи*, иронский *сьиу* – птица  
**кхъль** – страдание, аналог осет. *xælyn/xælaen* – разрушения, насилия  
**оргжлийеи** – обремененный, аналог осет. иронское *uargъdъyn* – обремененный, с нагрузки, в букв. и преносном смысле, для духовная нагрузка, в дигорски *uargъ* (мн.ч. *uargъtæ*) – бремя, давление. показывает связь с болг. *ургулешки* – грубое, разрушающее.  
**анкъоль** – надежда, аналог осет. иронский *aenxъæl*, дигорский *aengъæl* – надежда  
**нейкхес** – божественный, аналог тох.(б) *nakte* – бог, древнеперсидский *necht* – чистый  
**Ѣси, оцое** – истина, правда, аналог осет. *aess (æcc)* – истина, правда  
**ум, оймао** – веровать, верю, аналог тох.(а,б) *atok* – учения, *атоуо* – религиозное учения, доктрина, осет. дигорский *iman* – вера  
**язд** – бог, аналог осет. *zæd*, паштунский *jazd*, венгерский *isten* – бог  
**хца (хуца)** – государь, бог, аналог осет. *xicau/xecau* – государь, бог и чувашское *xoza/xuza* – государь, хозяин  
**коср** – порог, аналог осет. *kъæsær* – порог (из *kъæs* – дом)  
**сани или сани** – вход, предверия, аналог осет. дигорский *senæ* – вход, коридор, предверия, *sentæ* – фасада, см. староболг. *снь* – башня.  
**кхниш, кхæсна** – обитель, святое място, аналог кабардино-балкарское *kešane* – поминательный комплекс, склеп и осет. иронский *kъesena*, дигорский *kesena* – дом, крепость, из тох.(б) *kisain, kisaim* – дом, убежище, протоболг. слово *кисини/кишини* – убежища, селеиня  
**сиж** – святы, аналог осет. дигорский *sex* – святой, иронский *sygъdæg* – святой, чистый (рэсп.перечистенный в огне), *sygas uyn* – возкрешение, болг. диал. *секна* – искра  
**аиу, æо** – сила, аналог осет. дигорское *aiæ* – сила, энергия  
**дзиу** – на него, аналог осет. иронский *dzy*, дигорский *dzi* – энкл. форма л. мест. 3 л. ед. ч. – из него, на него  
**цоне** – радость, аналог осет. *cin, cin, cijnæ* – радость  
**чиуарв(у)зт”** – христианы, аналог осет. иронский *чырыстон*, дигорский *kiriston* – христианин  
**Ѣ(æ)”** – е, форма сп. глагол быть, 3 л. од. ч. осет. дигорский *æj*, иронский *i* – есть.  
**ма** – мой, меня, аналог осет. *mæn/mæ*, которое род. п. л. мест. *æz* – я, как и в болг – аз, болг. *мен, ме*, в осет. : мой, рэсп. в болг. „на мене” – для меня  
**кхърис** – добрый, святы, аналог осет. дигорское *xuærz* – добрый, хороший и иронское *xъægiu* – святой  
**сѢне(и)** – богатство, аналог осет. *zæna* – богатство  
**æхео(к)с** – помочь, аналог на осет. *æххиыс* – помочь, содействия, *ахъахъхъæпын* – сохранять

**тжхз** – рот, речь, аналог осет.иронское *dzых*, дигорское *dzux*, *сых* - рот, *dzыхdžын*, *dzuxgin*, *сыхgin* – хорошо говорящий, оратор, с точные слова, ср. с совр.болг. *джуки* – губы, рэсп.рот

**лъан** – трайный, отстоять, аналог осет.иронский *læuucen* – здоровый, трайный, *læuуын*, дигорский *læuun* – стоят, отстоять, оставать

**ае (аи)** – он, аналог осет. *уыј* личн. указат. мест. им.п. он, етого

**ансен, а(н)дзаема, ансаема, анос** – вечны, аналог осет. *anoson*, *ænuson* – вечный, *ænustæ* – вечно, *ænus* – век.

**бЪрЪнум** – ответственность, аналог осет. дигорское *bærnæ* – ответственность, попечительство, из осетинское *bar* – воля, желания, действия

**уофр** – условия, аналог осет. *uavær* – условия, положения

**оелте** – взять вверх, преодолевать, аналог осет. *uæliuæg* – победа, *uælfad* – подем, вдигане, *uælaeti* – верх, более высокий

**гоела(ун)** – греховный, плохой, аналог осет. *galiu* – левый, греховный, плохой, нечестивы

**уарган** – церква, храм, аналог осет.дигорский *argъauæп*, иронский *argъуап* – церква.

**сит** – уважаемый, аналог осет. дигорский *siatae* – уважаемый

**ккхцæ** - отстоять, боротся, аналог осет.иронское *хесын*, дигорское *хиесун*, *xetun* – поддерживать, держать на каузу, боротся, отстоять.

**сип, сиене** – святы, светлый, аналог авестийского *spaeta*, персидский *sapēt*, *safēt* – светлый

**ЪфЪ** - бог, аналог осет.иронское *aw*, *jaw*, дигорское *awæ* – божественная сила

**тожжйе** – сильно, аналог осет.иронское *тыхдыžн*, дигорское *tuxgin* – сильно, старобълг. *тъгъ* - сильно

**мас-йепæ** – добраъ мудрость, аналог древнеаланское *mese* – басня, притча, мудрость, совр.осет. *\*mas/\*mis* – думать и осет. *aft*, согд. *apāt* – добры, т.е. *mas-apāt* – добрая мудрость, добрая мысль

**ойовжиу** – прославленный, добрый, аналог осет. иронское *ævædžiau(ы)*, дигорское *agъajzag* – добрый, великолепный, славный, удивительный, тоже дигорское *uogъullu* – добрый

**ди** – тебе, аналог осет. *dæ* – местоим. 2 л. од.ч., род. пад. - ты, тебя (см. паразитная частица *de*, представляющая обращения к собеседнику в болгарский, которая испол.в разговорная речь, напр. „хайде де” – ну давай, не это ли остатк протоболг. *ди* – ты)

**уоии** –его, аналог осет. личное указательное местоимения 3л.ед.ч., род. и вин. пад. *уыјаи* – его

**менекхе** – для меня, аналог осет.ирон. *mæxi*, дигорский *mæxe* (*mæpau+xæ*) – для меня

**десеи** – бог, аналог общеиранского *\*desi* – бог

**тенг** – сильно, аналог осет.иронский *tyng*, дигорский *iting* – сильно

**нелн** – делать, аналог осет.дигорский *nllæuun*, иронский *пыllæуыын* – устанавливать, делать

**кхнам/кхном** – воспитанник, аналог осет. *хъап*, кабардинское *къап* – воспитанник,

**нмаау** или **нмааан** – почитать, уважать, аналог осет. дигорское *nimajun*, иронское *пытајын* – считать, уважать, почитать кто-нибудь

**æуанчи** или **æуанчæ** – верить, аналог осет. *æuucenk/æuucenkæ* – вера, доверье, преданность. Производное глагола *æuucendын/æuucendun* – доверятся, верить чего-нибудь или в чем-нибудь

**сангъ** или **сѣнгъ** – важный, аналог осет. дигорско *sing*, иронское *suang* – важный

**жиан** – славный, аналог осет.дигорское *dzianun* – славный, известный

**сион** или **сиън** – быстро, аналог осет. иронское *suajын*, дигорское *isuaјun* – быстро

**н`иæн** – проезжает, аналог осет.дигорское *niуајиun*, иронское *иајын* – бегать, вытечь, проезжать (см. **аиан** – путник)

**о`æ** – ты, аналогично дигорское *eјæ*, иронское *иы* – ты, см.болг.разговорное обръщение *ей, ой* – ты

**ин** – есть, да будет, аналог осет.дигорское *ин*, иронское *иын* – да будет

**Полоу** – неизвестны топоним, аналог паштунское *pul*, персидское *pol* – мост, в таджикский *polou* – плот

**обаса** – подарить, аналог осет.иронского *bazzajyn* – оставлять, *bajsyn* – брать, из иранского корня \**baz* – рука, см. тоже в абхазский, адигский *baz*, лакский *bjaz* – деньги  
**ес** – 8(?), аналог осет. *ast* – 8

**ап** – овцы, аналог ваханское *yobč*, *yopč*, осетинское иронское *fys*, дигорское *fus* тох.(б) *auw*, санскрит *āvi*, *āvika* – овца

**ънт (онт)** – конец, или успех (?), аналог осет. *ant* – конец, или дигорское *æntæst*, иронское *æntyist* – успех, удача

**тоупаи, тыба** – обет, клетва, пристяга, аналог осет. *tobæ*, чувашское *tupa* – обет, клетва

**кань** – делать, аналог осет.дигорское *kænin*, иронское *kæнын* – делать, в пехлеви *kunishn* – деяние, в тохарский *kān* – исполнять, делать, в болг.**каня се** – хочу сделать что-нибудь

**естъкъ** – 18 или 80, из *ес*, аналог осет. *æstaj* – 80, *æstdæc* – 18

**айань, аян** – путник, минувший, аналог тохарское *aiñye* – идет, двигаться и его осетинский иронский аналог *auajyn* – идет, миновать (тохаро-осетинский изоглос), тоже в тунгусо-манчжурский *ajan* - путь, *ajana* - путешествовать, монгольский *ajan* – путь  
**иеманæ** – вера, аналог осет. дигорское *iman* – вера, религия (см.ум - верить)

### б). Древнеболгарские слова из другие надписи Дунайской Болгарии

**иа, уйи** – он, аналог осет. иронский *uьj*, дигорский *aj*, *ejæ* – он

**сиу** – святой

**иѠ** - сила, из осет. иронско *jau*, *auæ* – сила, *uæjыg/uæjug* – великан

**оши** – добрый, из осет. *хи*, *хиы*, *хос* – добрый

**нойими** – вариант слова **оѠминь** – воин, староболгарское слова, в санскрит *ojmañ*, *yudhmtā*, хотано-сакский *on-a* - сильный, воин, санскрит *jema* – побеждать

**иæси, ауйеш** – истина, правда в осетинский *æss*, *æcc* – истина, правда

**ксуйо** – терпеть, в осет. иронский *xæs* – долг, *xæssæn*, дигорский *xæssun* – терпеть

**т`г** – сильный, в староболгарский **тъгъ** – мощ, осет. иронский *tux*, дигорский *tuxæ* – сила, мощ

**гъйойси** – тихо, безмолвно, в осет. дигорский *gъos*, иронский *kyus*, – тихо, безмолвно (из ухо, слух)

**ис** – есть, в осет.дигорски *es* – да будеть, спом.глагол быть, 3л.од.ч.

**ае, уе** – луна, месяц, названия понедельника, в чувашский *uяx* – луна

**тхе (тце), тхи (тци)** – вторник или аналог имя Марс, в осет. дигорский *cegot*, *dzegot* – боевой топор, протоболг. **чигот** –меченосец или воин вооруженны топором, хотано-сакский *ttc*, согдийский *tusq*, совр.персидский *ta* – топор

**хе** – сотрож, пратеник, среда, аналог имя Меркурия, в осет. дигорский *xæssun*, иронский *xæssyn* – приносить, исполнять, или осет. *gæs* – сотрож

**анишьр** – название Юпитера (четверк) из *ан* – бог и иранское *ser/šer* – голова, т.э. „предводитель, головной бог”

**уо, уон** – название пятнице, Венера, санскрит *jañni*, *joni*, авестийский *ānā* – женщина, чрево матере, тохарский *yoñiye*\*, санскрит *joni* – вагина, утроба, *jāni* – женщина

**кхан, сан** – Сатурн, субота, в санскрит *Šani*, персидский *Keivan* – Сатурн

**сон** – воскресения, вероятно *сон* – день Солнце, тох.(а) *swāñce*, тох.(б) *swāñco*, прототох. \**swāñcai* – солнце, тох.(б) *tsonko* – возход солнце

**ша** – рог, аналог осет. *sy* – рог

**теу** – наливать, осет. *tæхын/tæхун* – наливать

**нмиæми** – именитый, славны, осет. иронский *namys*, дигорский *namis* – честь, слава

**æси** – в дигорский *es* – спом.глагол быть

**шги** – сухой, пресушать, осет. *sxis uын* – пресушать, *xus* – сухой

**щос** – исправленны, осет. *stasyn* – исправленны

**хаоан** – перевал, пещера, в староболг. *хуния* – перевал, осет. *хиынкъ/хункъæ* – берлога, дупка  
**аоуъилио** – верховный, осет. *uæliau* – высоко, *uæle, uælaæuыл* – с верху, дигорское *auællag* – бог, „всевишный”  
**тих** – утес, осет. *tigъ* – граница, скальный утес, скальная терраса, скат, угол  
**(?)арег** – всадник, осет. *uærs, bareg* – всадник  
**айте** – они, осет. дигорское *etæ*, иронское *uыdættæ* – личное мест. 3 л. мн. ч. – они  
**тги** – конные скачки, осет. дигорское *dogъ*, иронское *dugъ* – конные скачке  
**хи** – он, древнеперсидский *hy* – он  
**иниш** – передовой, санскрит *ānka*, авестийский *anika* – лицо, древнеперсидский *ang* – передовой, осетински *uæp, op* – плечо, респ. передовой  
**аки, аик** – высокий, издигнут, й, тох. (б) *akk* – издигать  
**билиу** или **билиæ** – престыга к покойнику, осет. дигорское *bililiu* – престыга к покойнику, посвящение, волжско-болгарское *белувик* – надмогильный знак  
**вгиазкх (угиазкх)** или **æгиазкх** – важный, осет. иронское *axъazzag*, дигорское *agъajzag*, *axъajzag* – важный  
**тиалисе** – упование, осет. дигорское *talas* – упование, защита, покровительство, *talasa* – почит, уважения  
**ниæгкш** – божественны, см. найкхес  
**ееноки** – инок, монах, в осет. иронский *iunæg*, дигорский *eunæg* – один, самый, samotный  
**удаæу,** или **удхæу, уит** – душа, осет. дигорское *uod*, иронское *ud*, кушано-бактрийское *uoado* – душа, дух  
**зиаæл** – звучный, звук, осети. *zæl* – звук, эхо, дигорске *zælon*, иронское *zlang* – звучный, звонливый  
**иуъæни** – один, самый, осет. дигорское *euiop* – самый, *eunæ* – один  
**дкхе** – твой, см. *дох*, в осет. дигорский *dæxe*, иронский *dæu* – твой, собственный  
**итии, атй, æтх** – вкусный, осет. дигорское *adaæ* – вкусный, питательный, пища, староболгарский *оудъ* (уд) – мясо

#### в). Древнеболгарские слова, восстановленные из надписи сосудов клада из Наги-Сцент Миклоша

**Ут** – личное имя, связь с дух, душа (возм. это самый Отум/Айтони)  
**альангеан** – покупать, осет. иронский *ælxænaggag, ælxæd* – купленный, *alxæнын, апайын,* дигорский *ælxænin* – покупать  
**Анеке (Анак), Анук** – личное име, у осетинов *Айнег*, в чувашский и парфянский *Анак*, совр. болг. вариант *Аньо, Аначко*  
**куане** – сосудове, каны, **коновъ** – в староболгарский  
**танк** – пенливый, в дигорский *tænk* – пеняющейся, для вино  
**адзманхъæ** – „ацамонг” – эликсир, осет. *acamongæ* – волшебный бокал бессмертья  
**таке** или **такæ** – сильный, сильно, см. староболг. *тъгъ*, дигорское *tuxæ*, иронское *tyx* – сила, мощ,  
**ааз** – аз, л. мест. в болгарский, в осет. *æz* (общославянское я)  
**схънуайн** – долбать, гравировать, в дигорский *skъunin, æskъunin* – издолбать  
**лик** – прорез, нарез, в дигорский *lægærdun* – резать, *lux kænin,* иронский *alyg kæнын* – делать прорез  
**нсуа** – пить, осет. дигорское *niuazin,* иронское *nuazin* – пить  
**уе** – он, в осет. диг. *æj,* ирон. *uыj* – он, личное показ. мест. 3 л. од. ч.  
**ин** – да будет, в дигорский *in,* иронский *uын* – да будет  
**исни** – сделай, см. дигорское *isun,* иронское *isyn* – делать, взять.  
**зас** – пустой, осет. дигорское *sos,* иронское *sus* – пустой

**теси** – тас, чаша, в тох.(б) *tāsi, tasanma*, авестийский *tašta*, осетинский *tas* – сосуд, тас, чаша, памирский (йидга) *toś* – металлический, медный поднос, мунджанский *tośo* – блюдо, сковорода, кастрюля (алтайская версия, в манчжурский *toso* – приготавливать, изготовить, делать, поставлять, монгольский *tos/toso* – получать, поставить в руку, или эвенкское *tojus*, удегейский *tausi* – ковать)

**дигетоиги** – шамповать, древнеиранское *dāga, dag* – клеймо, печать, знак сделанный с огнем, или алтайское, тунгусо-манчжурское *durγ* - издолбывать, эвенкский *durγtike, duktike* - гравировать, *duku* – писать, чувашский *tāxša, tāxčā* – ковать, долбить

**тагроги** – здоров, в осетинский *tægær* – здоров, твердый (алтайская версия, в тунгусо-манчжурский солонский *tahūra*, орокский *takkora*, нанайский *takora*, манчжурский *takura* – употребляют что-нибудь или кого-нибудь, ульчийский *takuraha* – изработанный)

**итсиги** – важен, в иронский *ittzyg*, дигорский *ittæg* – много, даже, много важно, исключительно (алтайская версия, в древнетюркский *iđiř* (тунгусо-манчжурский *tiγ, tiγэ*, манчж. *tusxu*) – сосуд, чаша)

**тайси** – так да будет, тох.(б) *taiso, taise, tesa* – так (алтайские версии: **1.** в манчжурский *təjsu* – соответствие, мера, *təsu* – удовлетворять, орокский *tes*, негидальский *tēss*, нанайский *tias*, удегейский *teəsi* – полно, вполне манчжурский *tusa*, солонский *tosa*, эвенкский *tusaka*, удегейский *tuhi*, древнемонгольский и древнетюркский *tusa* – польза, удовлетворенье. **2.** в тунгусо-манчжурский *təsi*, эвенкский *təsi, təši*, эвенский *tes, tēs*, негидальский *təsi*, ульчийский, орокский *tesu* – чистить, измывать, пречистить)

#### г). Древнеболгарские слова из „протоболгарские” надписи греческим буквам

**охси** – хороший, добрый, осет.иронский *xos*, дигорский *axsi* – ххороший, добрый

**чит** – почит, осет. иронский *čitt, сыт, сытоe* – почит

**ма** – нет, частица отрицания, в иранские яз. и осетинский *ma* – нет

**гиле** – плохой, скверный, осет. иронский *galiu*, дигорский *galeu* – левый, греховный, болг. *галатски* – чоротовый, *галатя* – сквернять, бранить, ругать.

**анзи** – год, в дигорский *anzi* – год

**зера** – возраст, старость, дигорский *zærua, zæruæ*, иронский *zærond* – возраст, старость

**итзи** – важный, в иронский *ittzyg*, дигорский *idtæg* – очень

**асо** – период время, дигорский *asæ* – размер, величина, период время

**зентии** – почит, почестей, дигорское *dziantæ* – почестей, славить

**рати** – делать, см. болг. **ратувам** – стремиться, желать, в дигорский *ratu kænun*, иронский *ratu kæнын* – исполнять

**йевок** – богатырь, вероятный аналог дигорское *uæjug*, иронское *uajyg* – великан, юнак, богатырь

**еалх, олх** – покой, аналог осетинское *ulf* – почивать, см.болг.**охлабвам**

**аес** – его, в дигорский *æ*, иронский *jæ* – его, ее

**осоа** – супруга, жена, осет. иронский *us*, дигорский *uosæ* – супруга, жена

**тангран** – клятва, пристяга, аналогичное в монгольский *tangarag* – клятва, калмикский *tanhr̥g* – клятва, из протомонгольское *tangγaraγ* – клятва, обет, в тунгусо-манчжурский *tanarag*, манчжурский *tanγarik, tankarila* – клятва, обет, древнетюркский *taniq* – свидетельство

**псЪру** – смирение или наступать, 1. дигорское *æfsaræ*, иронское *æfsarm* – смирение, честь, совесть, 2. дигорское *æfsærun*, иронское *æfsæрын* – наступать.

**читкои-ичрегу-боил** – комендант войскового лагеря, в осетинский *sagъd* – палисада, паштунский *tsokaī* – палисада, укрепление, протоболгарское слова „**тцика, чика**” – граничное укрепление

**хумсхи купе** – кожаная кольчуга, в монгольский *xom*, персидский *kham* – сырая кожа, в тунгусо-манчжурски *kirэ* – шуба, чагатайский *köpe* – кольчуга

**тулши** – шлем или колчан, в куманский *tulga, towulga* – шлем, староболг. *туль* – колчан, санскрит *\*tūrṇas* – колчан, осетнский *tula* – круглой, *tulæg* – скатанный

**естрогин купе** – „нижня” кольчуга, для коня, в осет. *astæryn/astærun* – застилать, постилать, или кольчуга с металлических пластинок

**тортуна пиле жупан** – вид командирь, тортуна из старобълг. *трѣтъ*, болг. диал. *турия* – отряд, чувашский *turta, turda* – племя, **пиле** – старший, гилянский *pille* – большой, *пиле-жупан* – старший жупан

**алхаси купе** – кольчуга из металлических кружков, в иронский *ælxynсъ*, дигорский *ælxij* – узель, петля, *ælxynсъ кæнын* – плетать, делать узлы и петли, *ælxivyn/ælxevyn* – свивать

**хлобрин** – таран, стенобитное орудия, **хло-**, осет. *хæлаен* – разбивающий, (болг. *хлопна* – ударить), *хыл* – массивное выправленное бревно и **брин**, осет. *быгынкъ* – острие, нос, рыло, вахански *brin* – коляно

**къан, кхъан** – кан, владетель